



6, 12. 11. 09

DODATEK č. 4

Rámcové smlouvy č. 400251/00

N
[Redacted]

ČEPRO, a. s.
Spálená 5/84, 111 21 Praha 1
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze
oddíl B, vložka 2341
IČO 60193531
DIČ 001-60193531
Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1
č. ú. 11902-931/0100

zastoupen: Ing. Jaroslavem Vlčkem, provozním ředitelem

a

Pronajímatel: MINOLTA, spol. s r. o.
Veveří 102, 659 10 Brno
zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského obchodního soudu v Brně
oddíl C, vložka 21999
IČO 00176150
DIČ 291-00176150
Bankovní spojení: Živnostenská banka Brno
č. ú. 102479024/0400

zastoupen: Ing. Petrem Kavalírkem, generálním ředitelem

spolu uzavírají **dodatek č. 4** k rámcové smlouvě č. 400251/00 ze dne 2. 8. 2000.

Pronajímatel a nájemce se dohodli ve smyslu výše uvedené smlouvy o dodávkách, zjištění provozu a servisu zařízení MINOLTA na změně

- Přílohy č. 1 - Ceník černobílých a barevných multifunkčních zařízení
- Přílohy č. 2 - Smlouva o poskytování záručních a pozáručních oprav (čl. VII) – informativní - nebude platná při dohodnutých Servisních a materiálových smlouvách (S+M)
- Přílohy č. 3 - Smlouva o poskytování záručních a pozáručních oprav (čl. VIII – S+M smlouva)

Ostatní ustanovení Rámcové smlouvy a jejich dodatků zůstávají nezměněny.

Tento dodatek nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

V Praze dne 28. 5. 2003



za pronajímatele



za nájemce



PŘÍLOHA č. 1 – Ceník černobílých a barevných multifunkčních zařízení

Tento ceník tvoří nedílnou přílohu dodatku č.1 Rámcové smlouvy.

O výhodnějších cenách zařízení a příslušenství v rámci akcí Minolty, Vás budou pravidelně informovat kontaktní osoby v regionech.

Ceny uvedených zařízení zahrnují :

- clo
- poplatek za autorská práva daný zákonem č. 121/2000 8b

DIGITÁLNÍ ČERNOBÍLÉ MULTIFUNKČNÍ ZAŘÍZENÍ

DI 151

specifikace stroje: 15 kopií/min, A5-A4, doporučený objem až 3 000 kopií/měsíc, 1x250 listů A4, vestavěný ruční podavač, předvolba počtu kopií 1-99,

Základní konfigurace stroje	Pronájem 48měs	Běžná cena v Kč	Cena pro ČEPRO v Kč
DI 151 : stolní kopírka s krytem, 1 x 250 listů A5-A4, Imaging Cartridge (5 000 stran), síťový kabel a český návod			
volitelné příslušenství			
AF-8 automat podavač dokumentů na 50 listů			
PF-116 kazeta na papír na 500 listů A4			
Stolek pod stroj velký			
Stolek pod stroj malý			

U pronájmu je třeba kalkulovat minimálně s 1000 kopiemi měsíčně po [redacted] Tato částka zahrnuje papír, spotřební materiál (toner, starter, PC, válec), servis, údržbu.

Parafovali :

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 1 (celkem 4)

za ČEPRO a.s.

Di 152/183

specifikace stroje: 15/18 kopií/min, A5-A3, doporučený objem 4/8 000 kopií/měsíc, rozlišení 600 dpi, 256 odstínů šedi, digitální komfortní kopírka s elektronickým tříděním

Základní konfigurace stroje	Pronájem 48mės.	Bežná cena v Kč	Cena pro ČEPRO v Kč
Di 152 - : stolní kopírka s deskou, 1 x 250 listů A5-A3,boční podavač na 1 list, paměť 16 MB, fotoválec (40 000 stran), síťový kabel a český návod			
Di 183 - : stolní kopírka s deskou, 1 x 250 listů A5-A3,boční podavač na 1 list, paměť 16 MB, fotoválec (40 000 stran), síťový kabel a český návod			
volitelné příslušenství			
kryt originálu OC 5 (pouze Di 183)			
AF-10 auto. podavač dokumentů na 50 listů			
PF-120 kazeta na papír A5-A3 na 250 listů			
OT-103 odsazovací příhrádka			
MB-5 ruční podavač na 50 listů			
Paměť 16 MB (40 stran)			
Paměť 32MB (110 stran)			
Podstavec s kolečky			
Stolek malý s kolečky			
Stolek velký s kolečky			
Pi 1802e tiskový řadič			
NC-3 síťová karta 10/100 BaseT			

U pronájmu je třeba kalkulovat minimálně s 2000 kopiemi měsíčně po cca [redacted] Tato částka zahrnuje papír, spotřební materiál (toner,starter, PC, válec), servis, údržbu.

Parafovali :

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 2 (celkem 4)

za ČEPRO a.s.

DI 200

specifikace stroje: 20 kopií/min, A6-A3, kapacita až 10 000 kopií/měsíc, digitální komfortní kopírka s elektronickým tříděním, laserová tiskárna, zoom 25-400 %, rozlišení 600 dpi, 256 odstínů šedi, řízení osvětlu - automaticky, ručně a foto,

Základní konfigurace stroje	Pronájem 48 měs.	Běžná cena v Kč	Cena pro ČEPRO v Kč
DI 200 víceúčelový zásobník (1 x250),A6-A3, ruční podavač na 1 list, paměť 16 MB, síťový kabel, český návod, Imaging unit na 62000A4			
volitelné příslušenství			
OC-3 kryt originálu			
AFR-17 duplexní podavač dokumentů			
AD-15 duplexní jednotka			
JS 200 oděluje kopie od výtisků			
OT 100 odsazuje dokumenty			
PF-118 kazeta 500 listů univerzální			
PF-119 kazeta 500 listů			
Stolek malý			
Stolek velký			
PI3502 – Tiskový řadič			
NC síťová karta 10/100 BaseT			
Pevný disk pro PI3502 pouze pro PostScript			
128 MB nutné pro skenování			
16 MB rozšíření paměti stroje tj. 80 stran A/4			
32 MB rozšíření paměti stroje tj. 160 stran A/4			

U pronájmu je třeba kalkulovat minimálně s 2000 kopiemi měsíčně po cca [redacted] Tato částka zahrnuje papír, spotřební materiál (toner,starter, PC, válec), servis, údržbu.

Parafovali :

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 3 (celkem 4)

za ČEPRO a.s.

Di 251/351

specifikace stroje: 25 kopií/min, A6-A3, kapacita až 25 000 kopií/měsíc, digitální komfortní kopírka s elektronickým tříděním, laserová tiskárna, zoom 25-400 %, rozlišení 600 dpi, 256 odstínů šedi, řízení osvětlu – automaticky, ručně a foto,

Základní konfigurace stroje	Pronájem 48 měs	Běžná cena v Kč	Cena pro ČEPRO v Kč
Di 251 víceúčelový zásobník (1 x250),A6-A3, univerzální zásobník (1 x 500)A5-A3, ruční podavač na 1 list, paměť 16 MB, síťový kabel, český návod, Imaging unit na 67000A4), faxový modul u Di 251f			
Di 351 víceúčelový zásobník (1 x250),A6-A3, univerzální zásobník (1 x 500)A5-A3, ruční podavač na 1 list, paměť 16 MB, síťový kabel, český návod, Imaging unit na 72000A4), faxový modul u Di 351f			
Dodatečné vybavení			
Kryt originálu			
AFR 17 – Duplexní podavač dokumentů			
PF 117 – velkokapacitní kazeta na 2 500 listů			
PF-118 – univerzální kazeta na 500 listů papíru			
PF-119 – kazeta na 500 listů papíru			
FN-109 - Finišer (třídí, vícepozíčně sešívá, děruje, odsazuje)			
FN-110 - Finišer (třídí, sešívá v rohu, odsazuje)			
FN-504 - Finišer (třídí, sešívá, děruje+ 5 příhrádek pro výřisky)			
OT-100 – odsazuje sady dokumentů jen pro Di 251			
JS-200 – odděluje výřisky a kopie			
Rozšíření paměti stroje o 16 MB			
Rozšíření paměti stroje o 32 MB			
AD-15 – duplexní jednotka jen pro Di 251			
CT-2M - Stolek pod stroj			
SD-2M Stolek malý			
Stolek velký			
Pi 3502 - Tiskový řadič			
Síťová karta 10/100 Base-T pro Pi 3502			
Paměť 128 MB nutné pro skenovací modul			
Pevný disk 10 GB pro Pi 3502			
Skenovací modul + PostScript 3			

U pronájmu je třeba kalkulovat minimálně s 4000 kopiemi měsíčně po [REDACTED] Tato částka zahrnuje papír, spotřební materiál (toner, starter, PC, válec), servis, údržbu.

Parafovali : [REDACTED]

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 4 (celkem 4)

za ČEPRO a.s. [REDACTED]

PRÍLOHA č.2 – (nebude platná při dohodnutých Servisních a materiálových smlouvách, má pouze informativní charakter)
Smlouva o poskytování záručních a pozáručních oprav (čl.VII)

1. Instalace

Doprava, zapojení a odzkoušení zařízení a základní proškolení bude provedeno na místě dle specifikace objednávky kupujícího.

Cena dopravy je stanovena:

Úhrada cestovních výloh a kilometrovného	Cena v Kč bez DPH 22%
Paušální úhrada cestovních výloh a kilometrovného pro nasazení technika za měsíc v místě zastoupení Minolty	
Paušální úhrada cestovních výloh a kilometrovného pro nasazení technika za měsíc v místě mimo zastoupení Minolty	

Cena instalace je stanovena:

Kategorie zařízení	Cena v Kč bez DPH 22%
Stroje s rychlostí do 20 kopií/min bez příslušenství	
Stroje s rychlostí nad 20 kopií/min bez příslušenství za každý kus příslušenství 120 Kč	

Cena zaškolení je stanoven:

Kategorie zařízení	Cena v Kč bez DPH 22%
Stroje s rychlostí do 20 kopií/min bez příslušenství	
Stroje s rychlostí nad 20 kopií/min bez příslušenství	

2. Servisní zásah:

Při cestách na pravidelné údržby a při opravách a servisu při použití ustanovení článku VII. Bodu 2) písmeno g) a bodu 3 bude účtováno následující cestovné technika:

Vzdálenost	paušální sazba technika bez DPH
Do 10 km	
Do 25 km	
Do 40 km	
do 60 km	
nad 60 km	

Parafovali:

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 1 (celkem 2)

za ČEPRO a. s.

Ceník pravidelných údržeb a oprav a servisu při použití ustanovení článku VII. Bodu 3 a článku VIII bodu 3 je následující:

Kategorie zařízení	Hodinová sazba technika bez DPH
Zařízení rychlosti kopírování/ tisku do 20 stran/min.	
Zařízení rychlosti kopírování/ tisku do 40 stran/min	

K těmto částkám nebude účtován čas strávený na cestě

3. Spotřební materiál:

Spotřební materiál a náhradní díly budou dodávány s jednotnou slevou 10% z cenikové ceny

4. Záruka na uvedená zařízení:

Model	Počet měsíců záruky
EP 1030, EP 1054, EP 2030, EP 4 000, Di 151, Di 152, Di 181, Di 183, Di 200, Di 250, Di 251, Di 350, Di 351,	24

5. Všeobecná ustanovení:

K dohodnutým smluvním cenám je prodávající oprávněn účtovat daň z přidané hodnoty v zákonem stanovené výši.

Parafovali: 
za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 2 (celkem 2)

za ČEPRO a. s.  

PŘÍLOHA č. 3 – Smlouva o poskytování záručních a pozáručních oprav(čl.VIII – S+M smlouva)

1. Základní podmínky - Specifikace stroje, platnost smlouvy, záruka

Specifikace stroje - v tomto bodě je potřeba stanovit přesné typové označení zařízení, jeho konfiguraci, umístění stroje u zákazníka a výrobní číslo zařízení, počáteční stav kopíí, kontakt na servisní středisko Minolta.

Platnost smlouvy – jednotlivé S+M smlouvy budou uzavírány na konkrétní zařízení po dohodě kontaktních osob obou smluvních stran. Jednotlivé smlouvy mají platnost 36 měsíců v případě pronájmu 48 měsíců

Záruka - je poskytována po dobu platnosti S+M smlouvy na jednotlivé zařízení, tj. v délce 36 nebo 48 měsíců od data instalace zařízení. MINOLTA zaručuje, že nedostatky, jejichž příčina spočívá v materiálu nebo v práci výrobce po dobu prvních 36 nebo 48 měsíců po instalaci, budou odstraněny opravou respektive bezplatným nahrazením originální součástíou MINOLTA a to bez omezení počtu kopíí. V případě, že S+M smlouva skončí dříve, než uplyne poskytovaná záruka, platí záruční podmínky, uvedené u jednotlivých modelů zařízení.

Záruka se nevztahuje na:

- Škody způsobené zanedbáním pravidelných údržeb a na závady způsobené obsluhou.
- Závady způsobené neodvratitelnými událostmi či působením vyšší moci.
- Záruka se nevztahuje na závady, vzniklé použitím jiného než originál spotřebního materiálu MINOLTA nebo v případě, že na zařízení byly provedeny opravy nebo servisní zásahy osobami, které nepatří k autorizovanému personálu dodavatele a nebyly dodrženy pokyny v záručním listě a návodu k obsluze. Povinnost používat originální spotřební materiál dodavatele se nevztahuje na kopírovací papír.

2. Servisní a poradenské povinnosti dodavatele

Servisní a poradenské povinnosti dodavatele zahrnují:

Zaškolení obsluhy při instalaci jednotlivých zařízení a předání návodu k používání zařízení v českém jazyce.

Pravidelnou údržbu jednotlivých zařízení v intervalech, doporučených výrobcem. Tento interval je určen počtem zhotovených kopíí/tisků a je vždy technikem označen na štítku, nalepeném na kopírovacím stroji. Na štítku je uvedeno rovněž telefonní číslo příslušného servisního dispečinku
Technicko-poradenskou činnost související se správným využíváním a obsluhou zařízení. Při každé servisní prohlídce bude náš servisní technik připraven provést doplňkové proškolení obsluhy a technickou konzultaci.

Servisní úkony do 24 hodin od telefonického nebo faxového nahlášení závady a to v pracovních dnech od 8.00 do 16.00 hod v servisním dispečinku Minolta.. Při hlášení závady oznámí odběratel dispečerce servisu model zařízení, jeho výrobní číslo a popis závady. V případě, že opravu nelze na místě provést do 72 hod. nebo je nutná oprava v dílně dodavatele zapůjčí Minolta náhradní zařízení zdarma na dobu nezbytně nutnou. Plnění servisního zásahu je v pracovních dnech od 8.00 do 16.00 hod. Mimo pracovní dny a po skončení pracovní doby lze individuálně dohodnout servisní zabezpečení i v této době na základě zvláštního ujednání za úplatu.

Dodávky veškerého spotřebního materiálu (starter, toner, OPC válce), všech náhradních dílů včetně dílů s omezenou životností (stěrky, lampy, kartáče, fixační válce, podávací válečky separační palce, ozónové filtry, pryžové a plastové díly) a práce techniků. Vyměněné náhradní díly jsou majetkem společnosti Minolta.

Veškeré servisní zásahy jsou evidovány technikem Minolta v servisní knížce, kterou technik vyplní a předá uživateli při instalaci jednotlivého zařízení.

Parafovali:

za MINOLTA sp

Strana 1 (celkem 4)

za ČEPRO a s.

3. Ceny

zahrnují veškeré služby, uvedené v bodu 2. této přílohy a jsou stanoveny takto:

SAZBA	Cena za černobílou nebo barevnou kopii (včetně papíru) v Kč bez DPH 22 %
č.1	Všechna reprografická a tisková zařízení zn. Minolta s měsíčním objemem do 5 000 kopií A4/měsíc
č.2	Všechna reprografická a tisková zařízení zn. Minolta s měsíčním objemem nad 5 000 kopií A4/měsíc (kromě typů EP-2130-1,1030-31F, 1050-4, 1080-5 pro které platí pouze sazba č. 1)

UHRADA CESTOVNÝCH VÝLOH A KILOMETROVNÉHO	Cena v Kč bez DPH 22%
Paušální úhrada cestovních výloh a kilometrovného pro nasazení technika za měsíc v místě zastoupení Minolty	
Paušální úhrada cestovních výloh a kilometrovného pro nasazení technika za měsíc v místech mimo zastoupení Minolty	

Dále je potřeba upřesnit do konkrétního formuláře S+ M smlouva odhadnuté množství kopií/tisků za měsíc a je potřeba uvést přesnou výši měsíční faktury bez DPH 22%.

Poznámka: 1 kopie A3 = 2 kopie A4

4. Fakturace a platby

- 4.1 Pravidelná měsíční fakturace na jednotlivé zařízení dle odhadnutého počtu kopií které bude upřesněno v S+M smlouvě po dohodě kontaktních osob obou smluvních stran v cenách viz. bod 3 této přílohy.
- 4.2 Průběžné (Konečné čtvrtletní) zúčtování za jednotlivá zařízení je prováděno ve čtvrtletních obdobích za skutečně zhotovené kopie/tisky dle stavu počítadla zařízení. Lze měsíční objem upřesňovat.
- 4.3 Spjatnost faktury je do 14 dnů od data vystavení faktury.
- 4.4 Nezaplatí-li odběratel fakturovanou částku na jednotlivé zařízení ani v dodatečně poskytnuté osmidenní lhůtě, má dodavatel právo od konkrétně uzavřené S+M smlouvy odstoupit. V případě odstoupení od S+M smlouvy má dodavatel právo odebrat odběrateli dodané a nezaplacené zboží (náhradní díly, materiály).
- 4.5 Pro případ prodlení s placením faktury na jednotlivé zařízení sjednává se smluvní pokuta ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý započatý měsíc prodlení.

5. Odpovědnost za škodu, odstoupení od smlouvy

- 5.1 Dodavatel neodpovídá za žádnou škodu vzniklou tím, že se zařízením dle přesné konfigurace uvedené v S+M smlouvě v bodě č.1 nakládalo v rozporu s návodem k použití. Taková škoda jde k tíži odběratele.
- 5.2 Dodavatel neodpovídá za žádnou škodu ani ušlý zisk, které by odběrateli nebo jeho právnímu nástupci vznikly zejména působením vyšší moci (zvýšením provozních nákladů, přerušením provozu, ztrátou výkonu přístroje) a dalších podobných příčin, které dodavatel nezavinil. Odběratel není oprávněn požadovat od dodavatele ani náhradu spotřebního materiálu včetně papíru.
- 5.3 Dodavatel má právo od konkrétně uzavřené S+M smlouvy odstoupit v případě že:

Parafovali:

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 2 (celkem 4)

za ČEPRO a. s.

- místo instalace zařízení bylo změněno bez souhlasu dodavatele. Důvodem nesouhlasu změny místa instalace zařízení může být pouze záměr umístit zařízení v prašném, vlhkém nebo agresivním prostředí.
- odběratel používá při provozu zařízení dle přesné konfigurace uvedené v S+M smlouvě v bodě č.1 nedoporučený spotřební materiál
- odběratel přes písemné upozornění opakovaně porušuje ustanovení konkrétně uzavřené S+M smlouvy na jednotlivé zařízení nebo některý bod rámcové smlouvy.

5.4 Odběratel je oprávněn odstoupit od konkrétně uzavřené S+M smlouvy na jednotlivé zařízení v případě, že dodavatel poruší svoji povinnost provádět servisní úkony podle bodu č.2 této přílohy, bude-li zařízení bez viny odběratele z důvodů technických neschopno běžného provozu po delší čas, nebo bude-li dodavatel opakovaně v prodlení s dodávkou spotřebního materiálu.

6. Další ujednání

- 6.1 Dodavatel poskytuje odběrateli servisní služby ode dne uzavření konkrétní S+M smlouvy na jednotlivé zařízení.
- 6.2 Jednotlivé S+M smlouvy jsou převoditelné spolu se zařízením na třetí osoby. Nutný je však předchozí písemný souhlas dodavatele a písemné prohlášení třetí osoby, že se zavazuje dodržovat všechna ustanovení rámcové smlouvy a konkrétně uzavřené S+M smlouvy na jednotlivé zařízení.
- 6.3 Servisní služby poskytnuté mimo běžnou pracovní dobu se účtují samostatně a je k nim přičítán smluvní příplatek dle zvláštních ujednání..

7. Doba trvání a skončení smlouvy

- 7.1 Tato příloha rámcové smlouvy je uzavírána na dobu určitou počínaje dnem podpisu s platností do 31.12. 2003. . Pokud některá ze stran nevyhoví před uplynutím smluvené doby její platnosti, platnost přílohy rámcové smlouvy se automaticky prodlužuje vždy o dalších 12 měsíců.
- 7.2 Jednotlivé S+M smlouvy se uzavírají na dobu určenou v bodě 1 každé S+M smlouvy. Eventuální prodloužení Servisní a materiálové smlouvy bude posuzováno podle individuálního stavu jednotlivých zařízení a sjednáváno případ od případu.
- 7.3 Obě strany mohou tuto přílohu rámcové smlouvy a konkrétně uzavřenou S+M smlouvu na jednotlivé zařízení písemně vypovědět. Výpovědní lhůta činí 2 měsíce a začíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé straně. Posledním dnem výpovědní lhůty zaniká vztah, založený na této příloze rámcové smlouvy a konkrétně uzavřené S+M smlouvě na jednotlivé zařízení.
- 7.4 Vypoví-li jedna ze smluvních stran tuto přílohu rámcové smlouvy nebo konkrétně uzavřenou S+M smlouvu na jednotlivé zařízení, tato příčina nemá za následek automatický konec všech podepsaných smluv. Tyto smlouvy je potřeba vypovědět samostatně, tak aby byla potvrzena platnost výpovědi každé z nich.

Parafovaři:

za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 3 (celkem 4)

za ČEPRO a. s.

8. Závěrečná ustanovení

- 8.1 Odběratel prohlašuje, že byl poučen o pravidlech, které se týkají užívání a údržby jednotlivého zařízení.
- 8.2 Případné změny či doplňky všeobecných podmínek rámcové smlouvy nebo konkrétní S+M smlouvy uzavřené na jednotlivé zařízení musí mít písemnou formou a musí být podepsány k tomu pověřeným zástupcem dodavatele a odběratele.
- 8.3 Případná neplatnost některého ujednání všeobecných podmínek rámcové smlouvy nebo konkrétní S+M smlouvy uzavřené na jednotlivé zařízení nemá za následek neplatnost celé rámcové smlouvy nebo konkrétní S+M smlouvy uzavřené na jednotlivé zařízení.
- 8.4 Tato příloha rámcové smlouvy, jednotlivě uzavřené S+M smlouvy na konkrétní zařízení a právní vztahy jimi založené se řídí právním řádem České republiky.

Parafovali: 
za MINOLTA spol. s r. o.

Strana 4 (celkem 4)

za ČEPRO a. s.
 